

MANUAL  
USER'S

Istruzioni e avvertenze **IT**

Instructions and  
warning book **IE**



# KIT ACCUMULO INERZIALE ORIZZONTALE

25 -75 - 100 - 200 Litri

# HORIZONTAL INERTIAL STORAGE TANK KIT

25 -75 - 100 - 200 Litres



## CONDIZIONI INERENTI LA GARANZIA CONVENZIONALE IMMERGAS

La garanzia convenzionale Immergas rispetta tutti i termini della garanzia legale e si riferisce alla “**conformità al contratto**” in merito agli **accumuli inerziali** Immergas;

La Garanzia Convenzionale Immergas sarà ritenuta valida solo in presenza dell'adempimento di tutte le obbligazioni ed il rispetto di tutti requisiti necessari ai fini della validità della Garanzia Legale fornita, quest'ultima, da parte del venditore. La Garanzia Convenzionale Immergas, anche dopo la eventuale compilazione del modulo cartaceo da parte di un Centro Assistenza Tecnica Autorizzato Immergas, potrà essere annullata o considerata decaduta qualora non siano stati rispettati (ad insindacabile giudizio di Immergas S.p.A.) i requisiti e/o le condizioni di validità previste dalla Garanzia Legale.

### 1) OGGETTO DELLA GARANZIA CONVENZIONALE

La presente garanzia convenzionale Immergas viene offerta da Immergas S.p.A., con sede a Brescello (RE) Via Cisa Ligure 95, sugli Accumuli Inerziali Immergas come specificato nel seguente paragrafo “Campo di applicazione”.

La citata garanzia viene offerta tramite i Centri Assistenza Tecnica Autorizzati Immergas nel territorio della Repubblica Italiana, Repubblica di San Marino e Città del Vaticano.

### 2) CAMPO DI APPLICAZIONE

Immergas offre la presente garanzia convenzionale sugli **accumuli inerziali** per la **durata di 2 anni**. La garanzia convenzionale Immergas prevede la sostituzione o la riparazione gratuita degli **accumuli inerziali** in presenza di difetti di fabbricazione o conformità al contratto.

### 3) DECORRENZA

La garanzia convenzionale Immergas decorre dalla data di acquisto degli accumuli inerziali Immergas che il Cliente riporterà nell'apposita sezione denominata “Estremi documento fiscale di acquisto” del “Modulo di verifica iniziale ed avvio della garanzia convenzionale”, documento inserito all'interno della busta porta documenti fornita a corredo del prodotto.

### 4) ATTIVAZIONE

L'utente che intende avvalersi della garanzia convenzionale Immergas deve, per prima cosa, essere in possesso della necessaria documentazione a corredo del suo impianto (dichiarazione di conformità od altro documento equivalente, progetto - ove richiesto - ecc). Successivamente il Cliente dovrà compilare correttamente il modulo di garanzia, completandolo in ogni sua parte e inserendo i dati relativi al documento fiscale di acquisto. La “copia Immergas” del documento deve essere inoltrato ad Immergas entro e non oltre una settimana dall'acquisto del prodotto, utilizzando la busta preaffrancata inserita nella busta portadocumenti a corredo del prodotto.

### 5) MODALITÀ DI PRESTAZIONE

L'esibizione al Centro Assistenza Tecnica Autorizzato Immergas della “**copia Cliente**” del modulo di garanzia debitamente compilato consente all'Utente di usufruire delle prestazioni gratuite previste dalla garanzia convenzionale. Il Centro Assistenza Tecnica Autorizzato Immergas interviene dopo un congruo tempo dalla chiamata dell'Utente, in funzione anche del livello oggettivo di criticità e dell' anteriorità della chiamata; la denuncia del vizio deve avvenire entro e non oltre **10 giorni** dalla scoperta. Trascorsi i termini di garanzia, l'assistenza tecnica viene eseguita addebitando al Cliente il costo dei ricambi, della manodopera ed il diritto fisso di chiamata. Il materiale sostituito in garanzia è di esclusiva proprietà della Immergas S.p.A. e deve essere reso senza ulteriori danni (pena la decadenza della garanzia), munito degli appositi tagliandi debitamente compilati ad opera del Centro Assistenza Tecnica Autorizzato Immergas.

### 6) ESCLUSIONI

La garanzia convenzionale non comprende danni e difetti sugli **accumuli inerziali** Immergas derivanti da:

- trasporto di terzi non rientranti nella responsabilità del produttore o della sua rete commerciale;
- mancato rispetto delle istruzioni o delle avvertenze riportate all'interno del libretto Istruzioni ed avvertenze;
- negligente conservazione del prodotto;
- manomissioni o interventi effettuati da personale non facente parte della rete dei Centri Assistenza Tecnica Autorizzati Immergas;
- allacciamenti ad impianti elettrici e idrici non conformi alle norme vigenti; nonché inadeguato fissaggio delle strutture di supporto dei componenti;
- utilizzo di fluidi termovettori non idonei alla tipologia degli **accumuli inerziali** Immergas; nonché assenza di fluidi termovettori o di acqua di alimentazione, mancato rispetto dei valori di pressione idraulica (statica e dinamica) indicata sulla documentazione tecnica fornita a corredo;
- mancato o inidoneo collegamento della messa a terra;
- calamità atmosferiche o telluriche, incendi, furti e atti vandalici;
- installazione in ambiente (esterno o interno) non idoneo;
- permanenza in cantiere, in ambiente non riparato o senza svuotamento dell'impianto, nonché prematura installazione;
- mancata pulizia dell'impianto;
- corrosione degli impianti;
- forzata o prolungata sospensione del funzionamento degli **accumuli inerziali** Immergas.

### 7) ULTERIORI CONDIZIONI

Eventuali componenti che, anche difettosi, risultassero manomessi non rientrano nei termini della Garanzia Convenzionale Immergas gratuita. L'eventuale necessità di utilizzo, per la sostituzione di componenti in garanzia, di strutture temporanee di supporto o sostegno (ad es. ponteggi), sistemi o automezzi per il sollevamento o la movimentazione (ad es. gru) non rientra nei termini di gratuità della presente Garanzia Convenzionale Immergas.

La presente Garanzia Convenzionale Immergas presuppone che l'utente faccia eseguire la manutenzione periodica annuale e gli interventi di manutenzione straordinaria dei propri **accumuli inerziali** da un **Centro Assistenza Tecnica Autorizzato Immergas**.

## INDICE

1	Installazione Accumulo inerziale.....	3
1.1	Avvertenze di installazione.....	3
1.2	Funzionamento.....	3
1.3	Caratteristiche principali.....	3
1.4	Allacciamento idraulico.....	3
1.5	Dati tecnici.....	3
1.6	Dimensioni principali.....	4
1.7	Componenti principali.....	6
1.8	Schema idraulico.....	8

# 1 INSTALLAZIONE ACCUMULO INERZIALE.

## 1.1 AVVERTENZE DI INSTALLAZIONE.

Il luogo di installazione dell'apparecchio e dei relativi accessori Immergas deve possedere idonee caratteristiche (tecniche e strutturali) tali da consentire (sempre in condizioni di sicurezza, efficacia ed agevolezza):

- l'installazione (secondo i dettami della legislazione tecnica e della normativa tecnica);
- le operazioni di manutenzione (comprehensive di quelle programmate, periodiche, ordinarie, straordinarie);
- la rimozione (fino all'esterno in luogo preposto al carico ed al trasporto degli apparecchi e dei componenti) nonché l'eventuale sostituzione degli stessi con apparecchi e/o componenti equipollenti.

L'installazione deve essere fatta secondo le prescrizioni delle norme UNI e CEI, della legislazione vigente e nell'osservanza della normativa tecnica locale, secondo le indicazioni della buona tecnica.

Prima di installare l'accumulo inerziale è opportuno verificare che lo stesso sia giunto integro; se ciò non fosse certo, occorre rivolgersi immediatamente al fornitore. Gli elementi dell'imballaggio (graffe, chiodi, sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc..) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto fonti di pericolo. Il luogo di installazione dell'apparecchio deve avere lo spazio sufficiente per le normali manutenzioni, in caso di installazione al di sotto della pompa di calore vedere il relativo libretto istruzioni per le distanze minime da mantenere. Nessun oggetto infiammabile deve trovarsi nelle vicinanze dell'apparecchio (carta, stracci, plastica, polistirolo, ecc.).

Il mancato rispetto di quanto sopra determina responsabilità personali e l'inefficacia della garanzia.

Il prodotto a fine vita non deve essere smaltito come i normali rifiuti domestici né abbandonato in ambiente, ma deve essere rimosso da impresa professionalmente abilitata. Per le istruzioni di smaltimento rivolgersi al fabbricante.

## 1.2 FUNZIONAMENTO.

Gli accumuli inerziali Immergas consentono di stabilizzare l'impianto primario per le pompe di calore.

Grazie alla particolare disposizione degli attacchi idraulici, lo schema idraulico può variare a seconda dell'utilizzo e delle proprie necessità.

## 1.3 CARATTERISTICHE PRINCIPALI.

Gli accumuli inerziali sono predisposti per l'installazione delle pompe di calore Immergas al di sopra di questi grazie agli stessi interessi di fissaggio.

**N.B.:** in caso di installazione di Victrix Hybrid sopra l'accumulo inerziale è necessario utilizzare il relativo kit abbinamento (optional).

Tutti i modelli vengono forniti con sostegni antivibranti (pompa di calore fissata sopra l'accumulo inerziale).

Gli accumuli inerziali sono completi di rivestimento isolante dello spessore di 20 mm.

I dispositivi sono predisposti di 2 attacchi.

Inoltre su ogni dispositivo sono presenti un attacco per lo scarico con il relativo rubinetto e la valvola sfogo aria.

**Avvertenza:** si raccomanda di effettuare il collegamento di messa a terra.

## 1.4 ALLACCIAMENTO IDRAULICO.

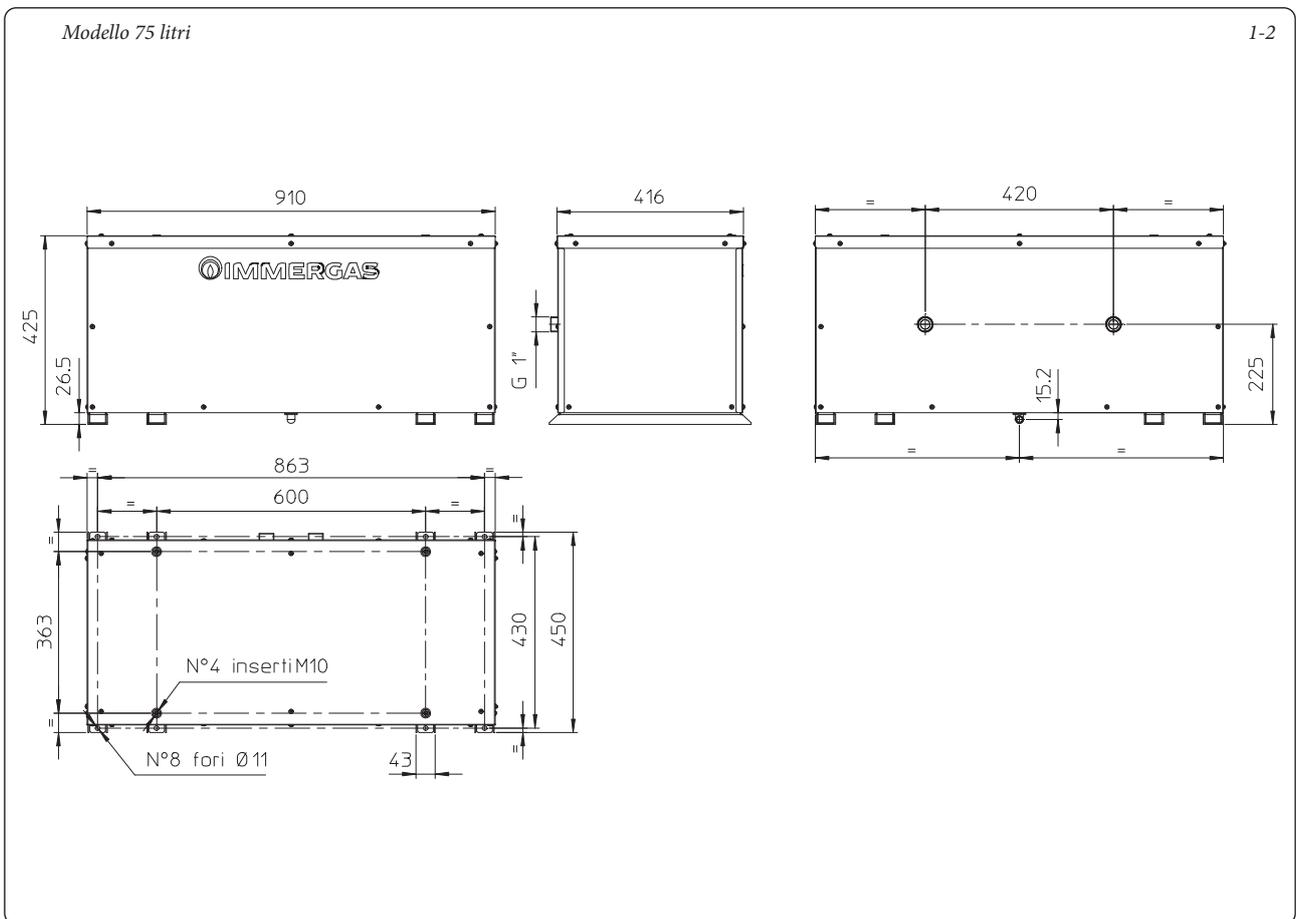
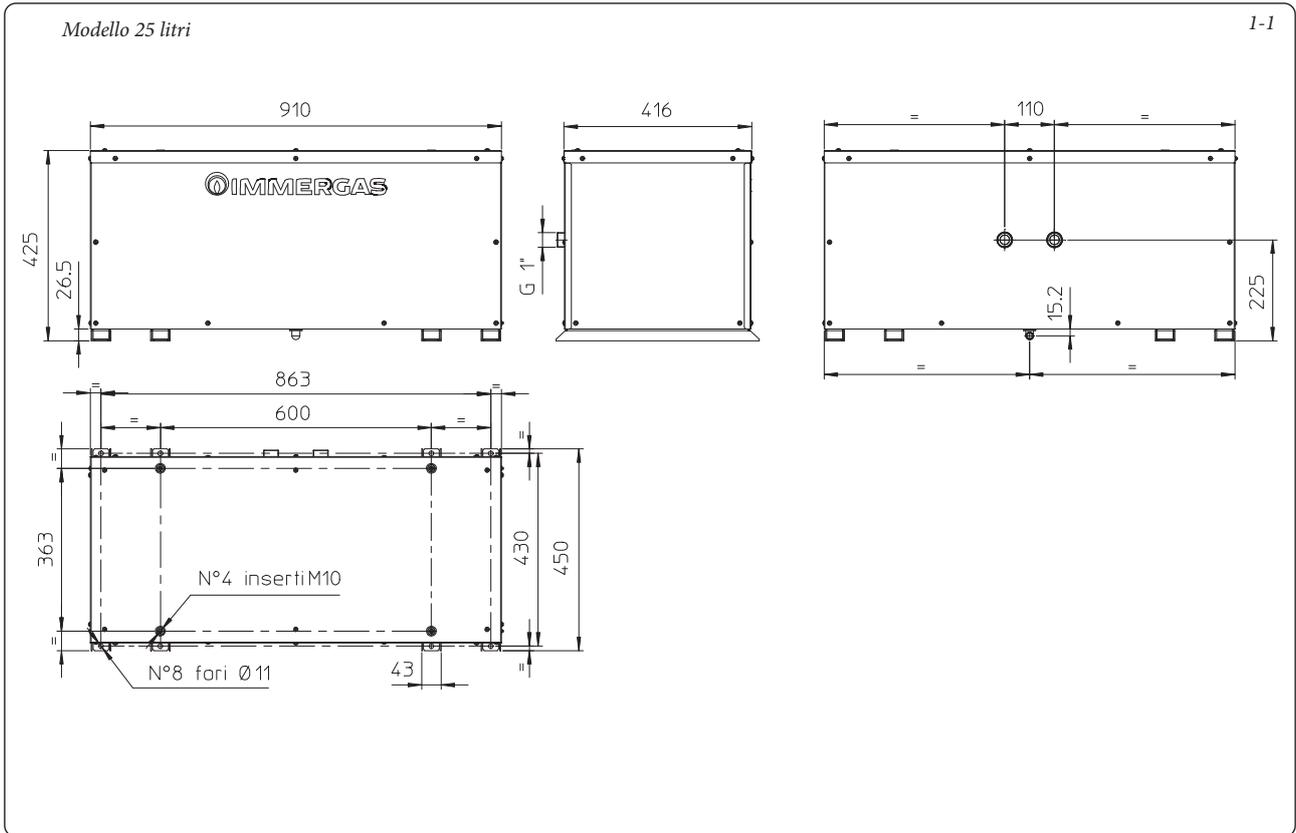
Il D.P.R. 59/09 prescrive un trattamento chimico dell'acqua dell'impianto termico, secondo la norma UNI 8065, nei casi previsti dal decreto stesso, al fine di preservare l'impianto e l'apparecchio da incrostazioni (ad esempio, depositi di calcare), dalla formazione di fanghi ed altri depositi nocivi.

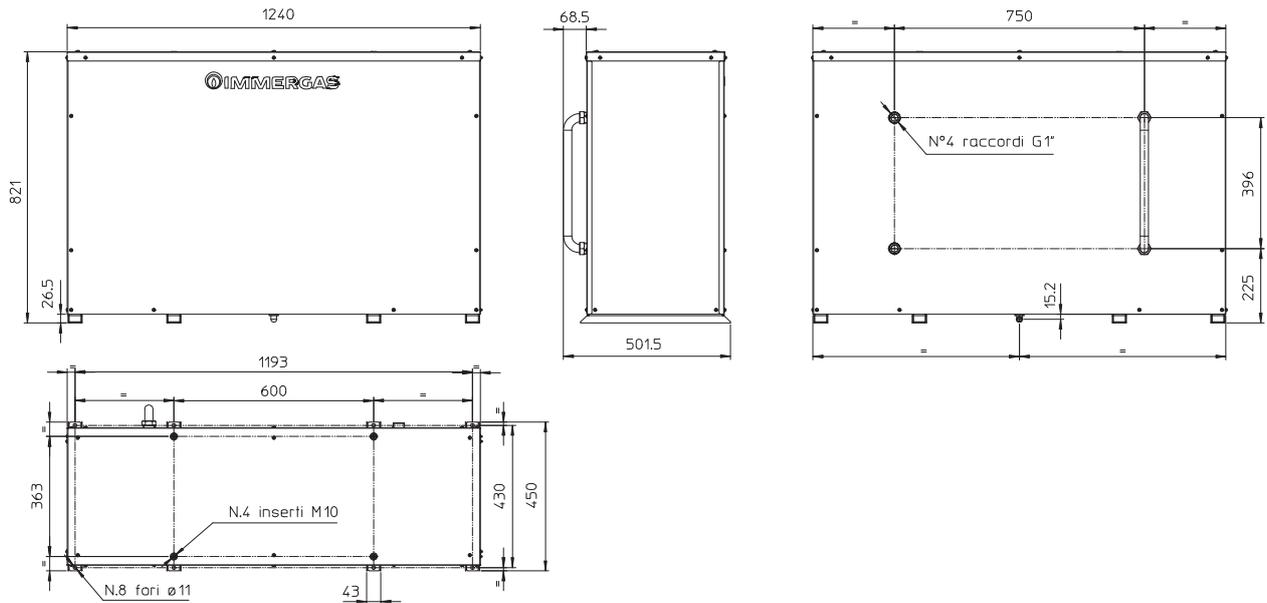
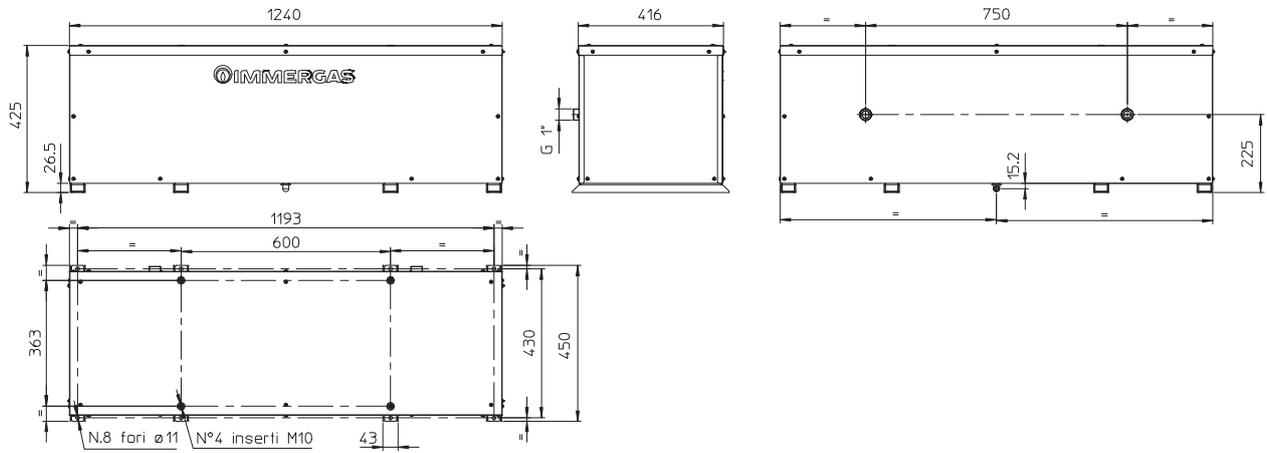
Gli allacciamenti idraulici devono essere eseguiti in modo razionale utilizzando gli attacchi predisposti, effettuando il collegamento sul tubo di ritorno impianto della pompa di calore (Fig. 1-9).

## 1.5 DATI TECNICI.

		25 Litri	75 Litri	100 Litri	200 Litri
Capacità utile	litri	27	65	91,8	183,6
Capacità nominale	litri	25	75	100	200
Dimensioni	mm	910 x 425 x 450	910 x 425 x 450	1240 x 425 x 450	1240 x 821 x 450
Temperatura Max. di esercizio	°C	90	90	90	90
Pressione Max. Esercizio	bar	3	3	3	3
Pressione Max. di Collaudo	bar	4,5	4,5	4,5	4,5
Peso a vuoto	kg	36	42,5	54,2	107,4
Peso a pieno	kg	63	107,5	146	291

1.6 DIMENSIONI PRINCIPALI

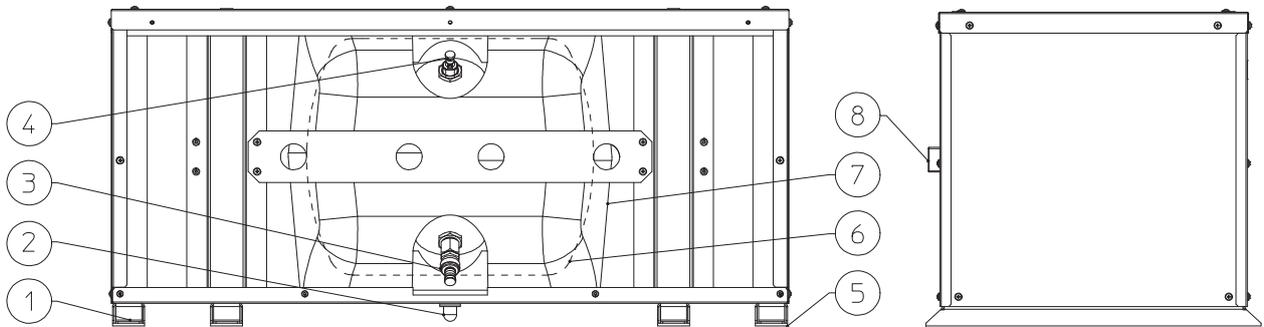




1.7 COMPONENTI PRINCIPALI

Modello 25 litri

1-5



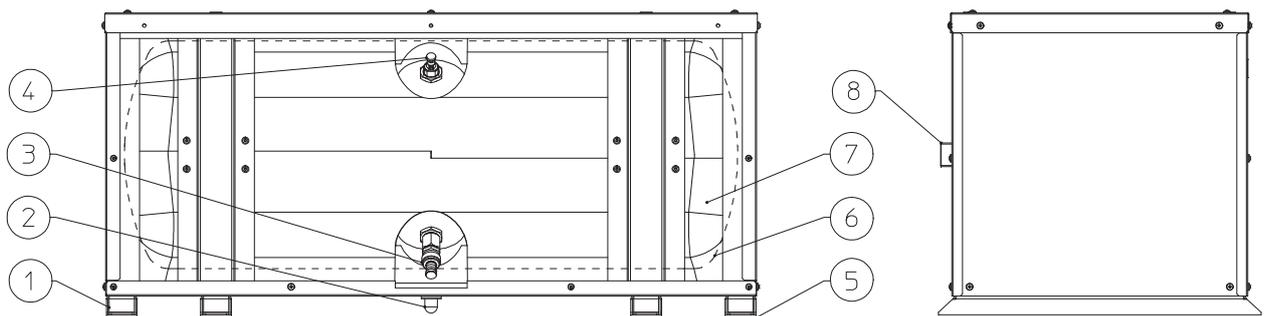
Legenda:

- 1 - Staffe di fissaggio
- 2 - Raccordo a gomito
- 3 - Rubinetto di scarico
- 4 - Valvola di sfiato
- 5 - Piedini antivibranti

- 6 - Boiler
- 7 - Coibentazione boiler
- 8 - Raccordi G 1"

Modello 75 litri

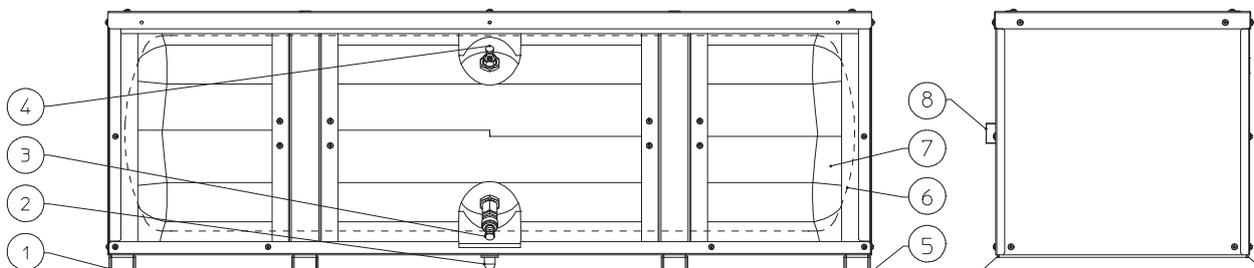
1-6



Legenda:

- 1 - Staffe di fissaggio
- 2 - Raccordo a gomito
- 3 - Rubinetto di scarico
- 4 - Valvola di sfiato
- 5 - Piedini antivibranti

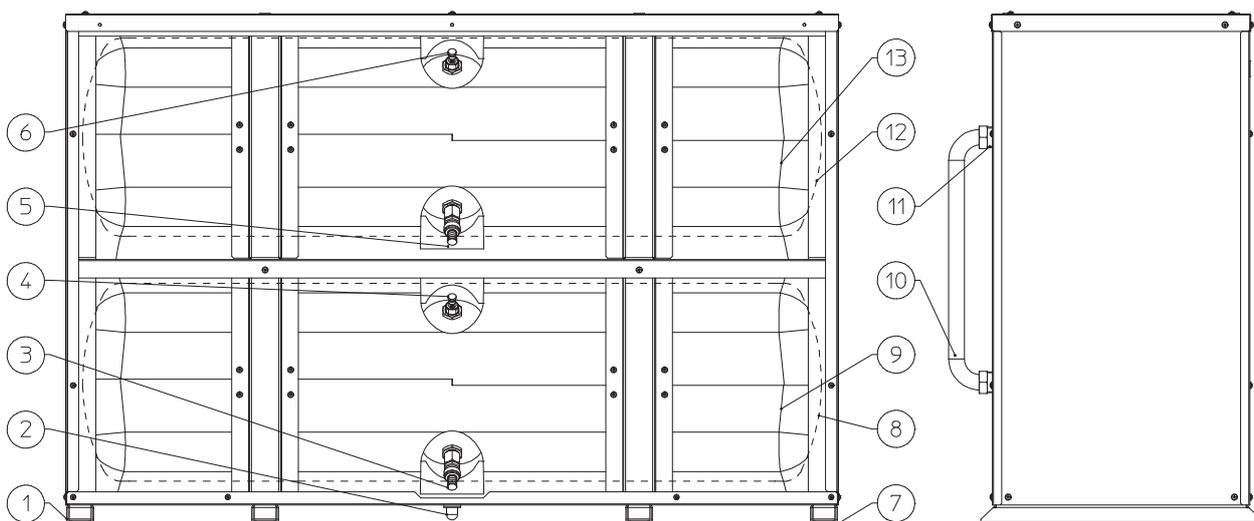
- 6 - Boiler
- 7 - Coibentazione boiler
- 8 - Raccordi G 1"



Legenda:

- 1 - Staffe di fissaggio
- 2 - Raccordo a gomito
- 3 - Rubinetto di scarico
- 4 - Valvola di sfianto
- 5 - Piedini antivibranti

- 6 - Boiler
- 7 - Coibentazione boiler
- 8 - Raccordi G 1"



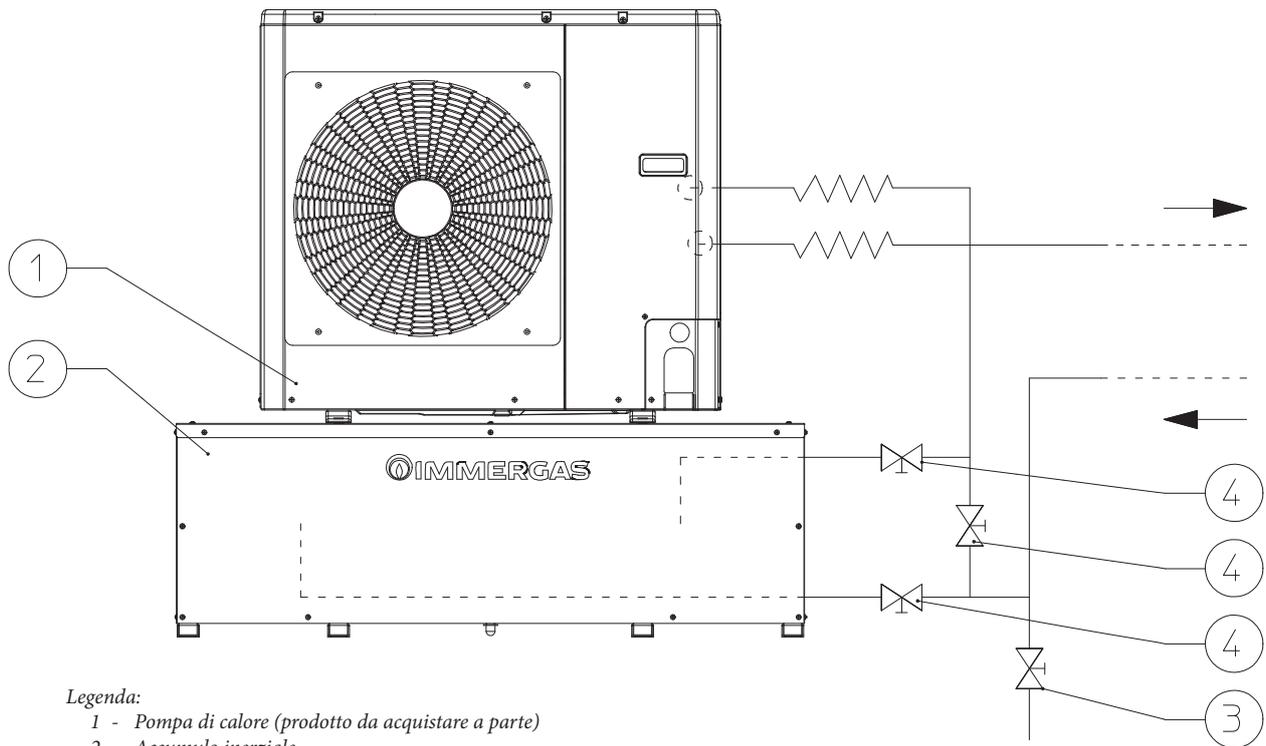
Legenda:

- 1 - Staffe di fissaggio
- 2 - Raccordo a gomito
- 3 - Rubinetto di scarico
- 4 - Valvola di sfianto
- 5 - Rubinetto di scarico
- 6 - Valvola di sfianto
- 7 - Piedini antivibranti

- 8 - Boiler
- 9 - Coibentazione boiler
- 10 - Tubo collegamento raccordi
- 11 - Raccordi G 1"
- 12 - Boiler
- 13 - Coibentazione boiler

1.8 SCHEMA IDRAULICO.

1-9



## INDEX

1	Inertial storage tank installation.....	10
1.1	Installation recommendations.....	10
1.2	Operation.....	10
1.3	Main features.....	10
1.4	Hydraulic connection.....	10
1.5	Technical data.....	10
1.6	Main dimensions.....	11
1.7	Main components.....	13
1.8	Hydraulic diagram.....	15

# 1 INSTALLATION INERTIAL STORAGE TANK.

## 1.1 INSTALLATION RECOMMENDATIONS.

The place of installation of the appliance and relative Immergas accessories must have suitable features (technical and structural), such as to allow for (always in safe, efficient and comfortable conditions):

- installation (according to the provisions of technical legislation and technical regulations);
- maintenance operations (including scheduled, periodic, routine and special maintenance);
- removal (to outdoors in the place for loading and transporting the appliances and components) as well as the eventual replacement of those with appliances and/or equivalent components.

Installation must be carried out according to current technical regulation standards, current legislation and in compliance with local technical regulations and the required technical procedures.

Before installing the inertial storage tank, ensure that it is delivered in perfect condition; if in doubt, contact the supplier immediately. Packing materials (staples, nails, plastic bags, polystyrene foam, etc.) constitute a hazard and must be kept out of the reach of children. There must be sufficient clearance around the device in its place of installation to permit normal maintenance. In case of installation under the heat pump, refer to the relevant instruction booklet for the minimum clearances. Keep all flammable objects away from the appliance (paper, rags, plastic, polystyrene, etc.).

Failure to comply with the above implies personal responsibility and invalidates the warranty.

At the end of its service life, the appliance must not be disposed of like normal household waste nor abandoned in the environment, but must be removed by a professionally authorised company. Contact the manufacturer for disposal instructions.

## 1.2 OPERATION.

Immergas inertial storage tanks are used to stabilise the primary system for the heat pumps. Thanks to the special arrangement of the hydraulic connections, the hydraulic layout may vary according to the relevant use and requirements.

## 1.3 MAIN FEATURES.

The inertial storage tanks are designed for the installation of Immergas heat pumps above these thanks to the same fixing centre distances.

**Note:** in case of installation of Victrix Hybrid above the inertial storage tank, it is necessary to use the relative coupling kit (optional).

All models are supplied with anti-vibrating supports (heat pump fixed above inertial storage tank).

The inertial storage tanks are complete with an insulating casing 20 mm thick.

The devices are provided with 2 connections.

Furthermore each device has a connection for the drain with relative valve and the air vent valve.

**Warning:** it is recommended to perform the earthing connection.

## 1.4 HYDRAULIC CONNECTION.

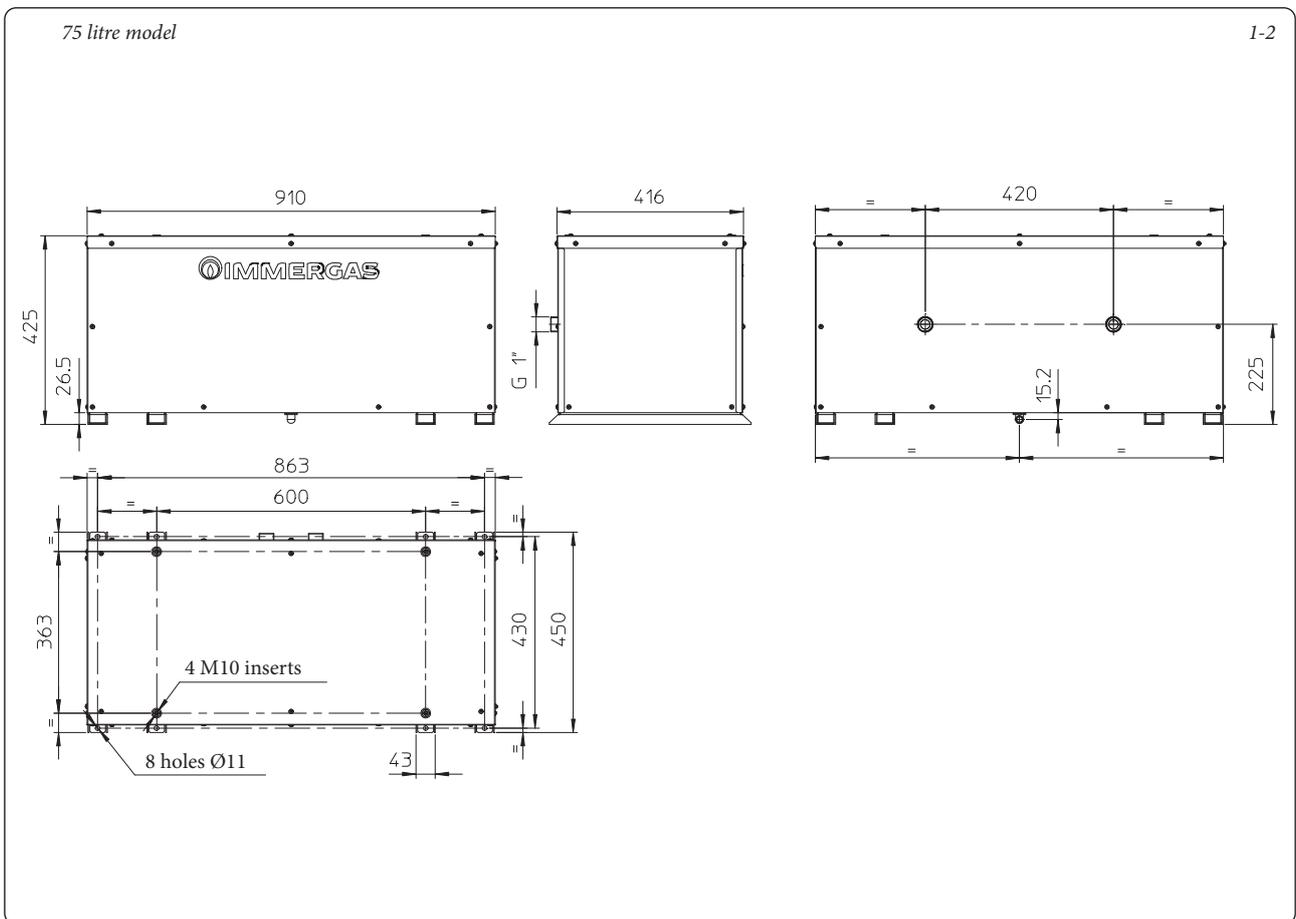
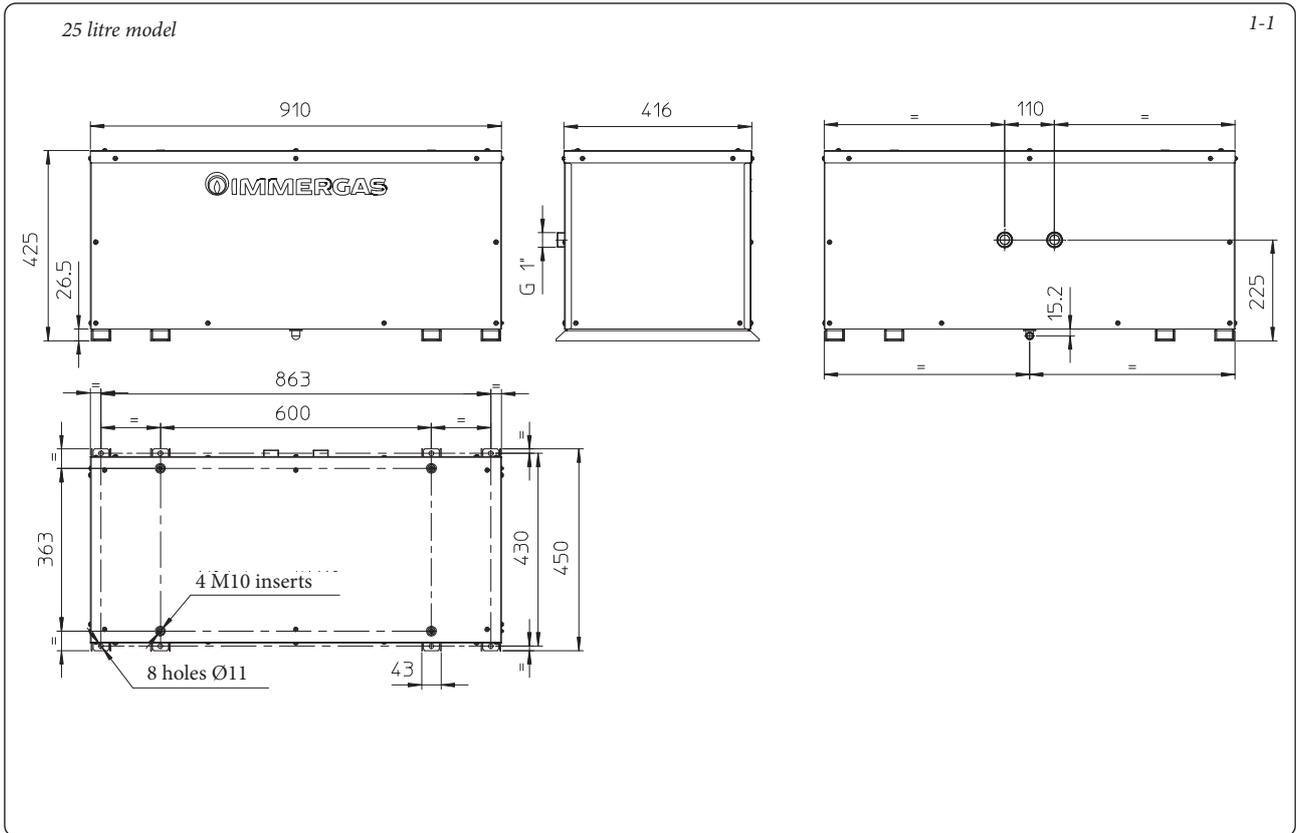
A treatment of the heating and water system water is required, in compliance with the technical standards in force, in order to protect the system and the appliance from deposits (e.g. scale), slurry or other hazardous deposits.

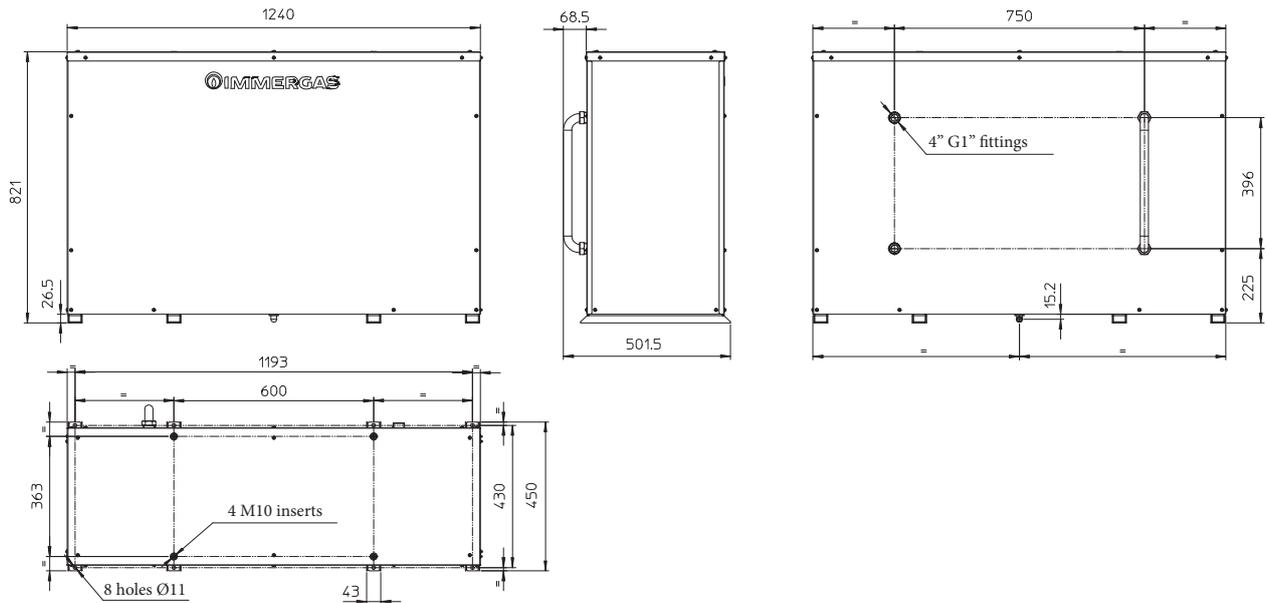
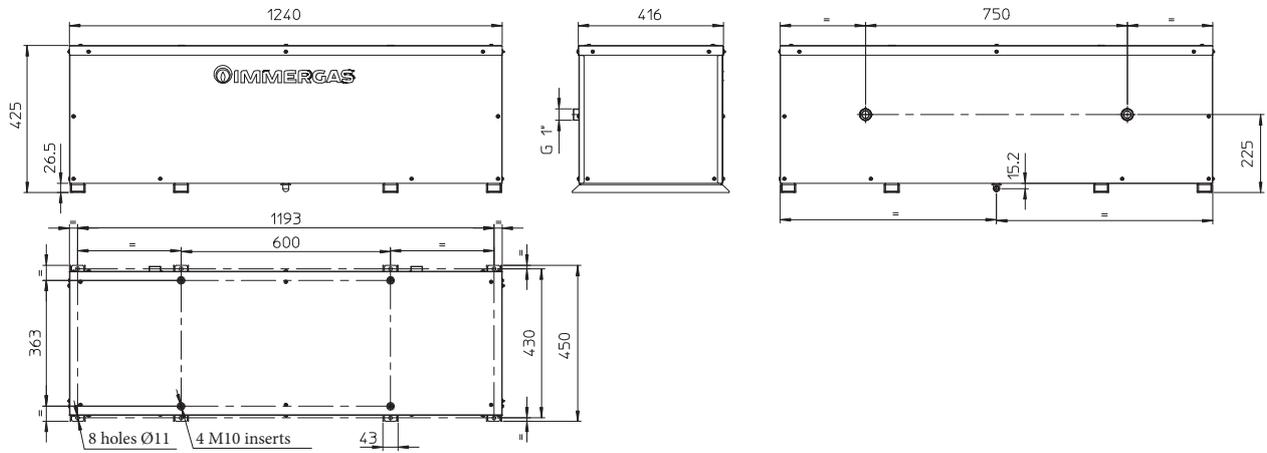
Hydraulic connections must be carried out in a rational manner using the relevant fittings, connecting these to the system return pipe of the heat pump (Fig. 1-9).

## 1.5 TECHNICAL DATA.

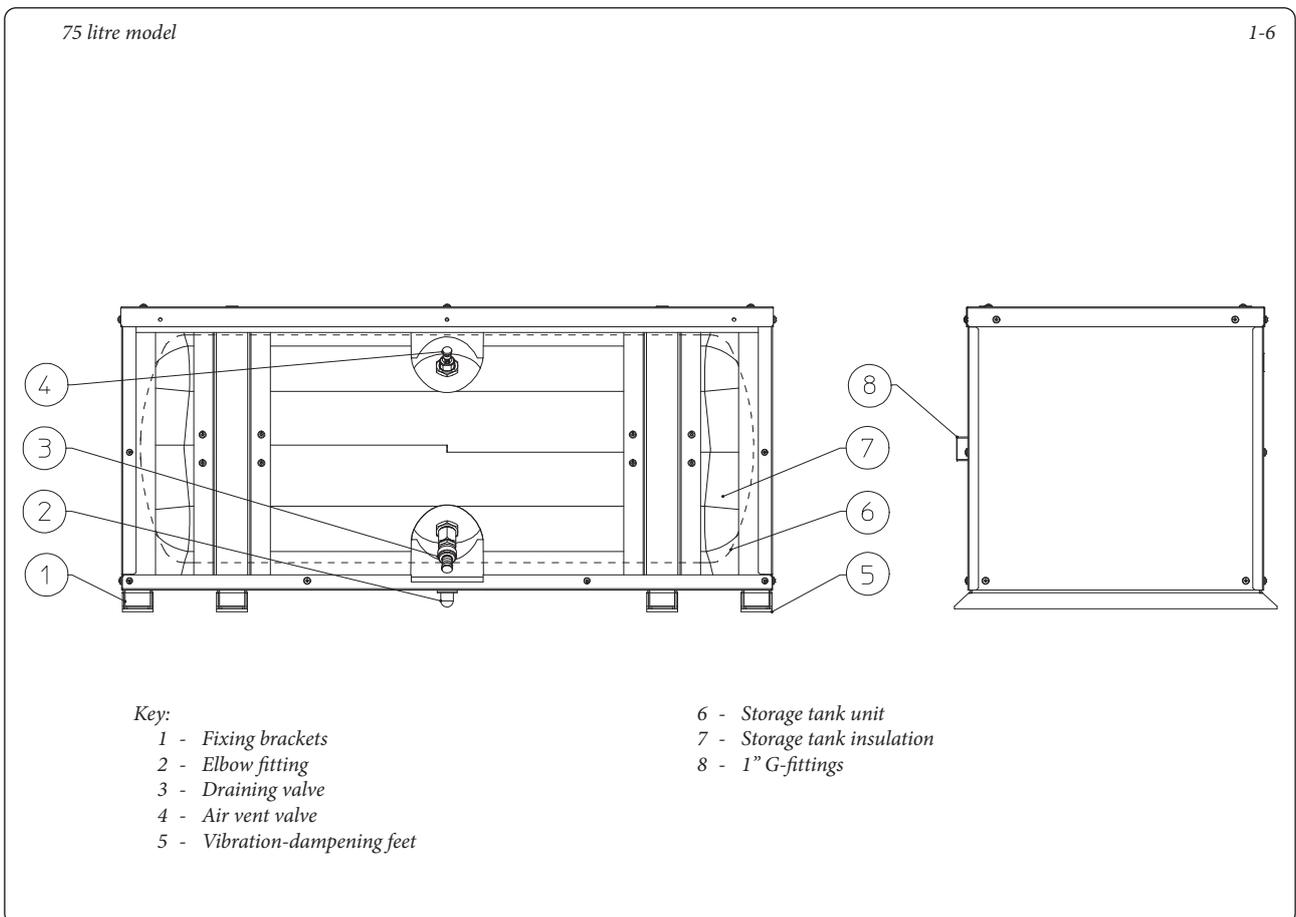
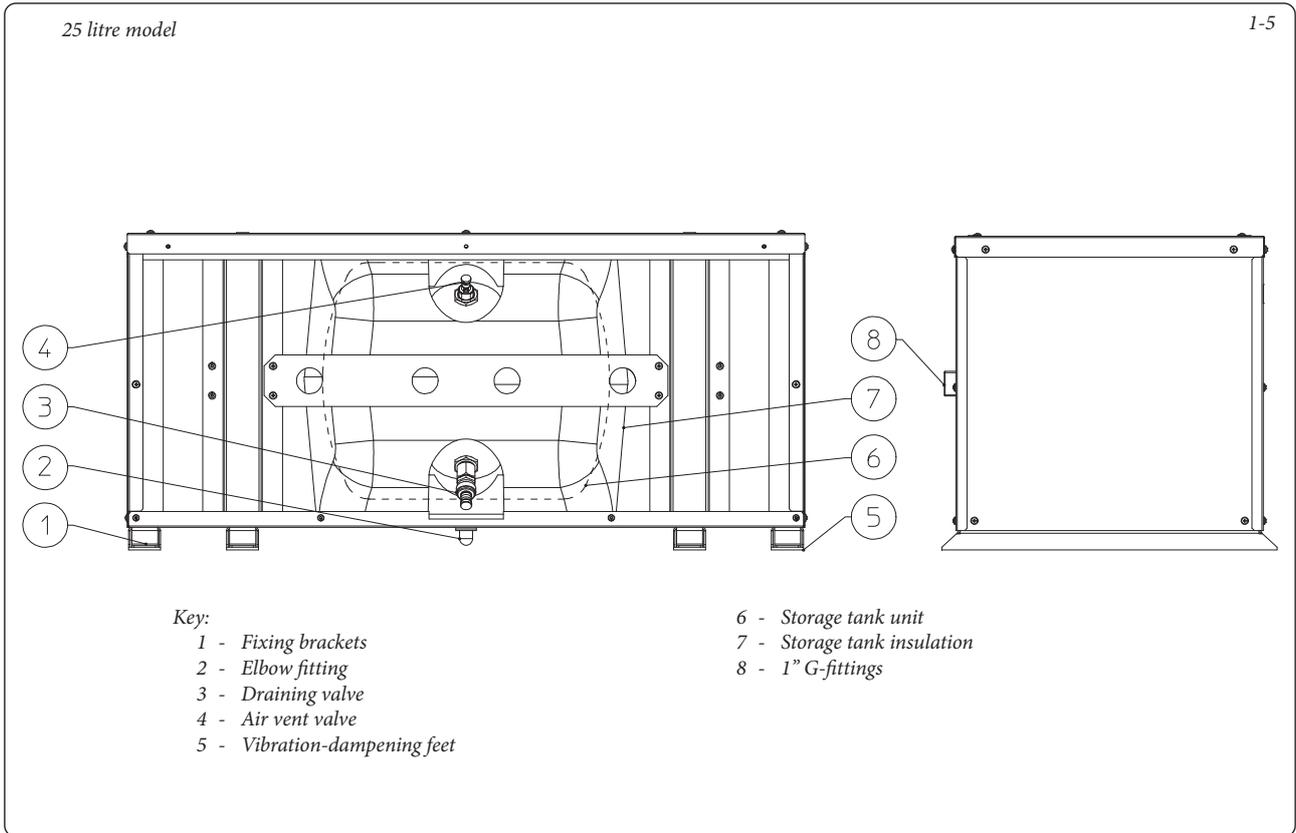
		25 Litres	75-Litre	100 Litres	200 Litres
Effective capacity	litres	27	65	91.8	183.6
Nominal capacity	litres	25	75	100	200
Dimensions	mm	910 x 425 x 450	910 x 425 x 450	1240 x 425 x 450	1240 x 821 x 450
Max. operating temperature	°C	90	90	90	90
Max. operating pressure	bar	3	3	3	3
Max. Inspection pressure	bar	4.5	4.5	4.5	4.5
Empty weight	kg	36	42,5	54,2	107,4
Full weight	kg	63	107,5	146	291

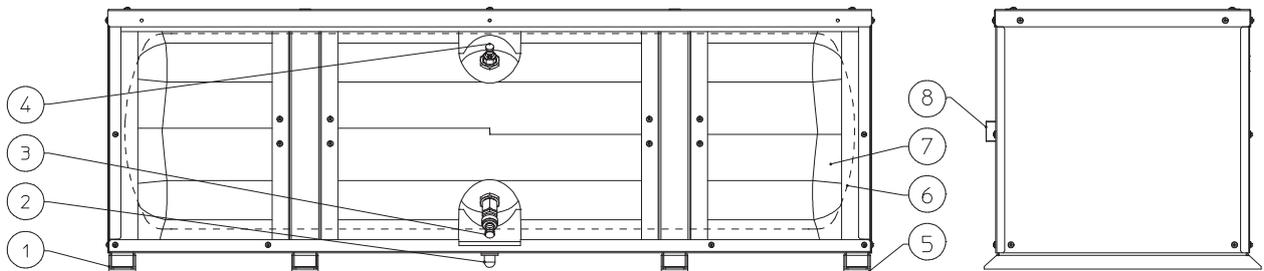
1.6 MAIN DIMENSIONS





1.7 MAIN COMPONENTS

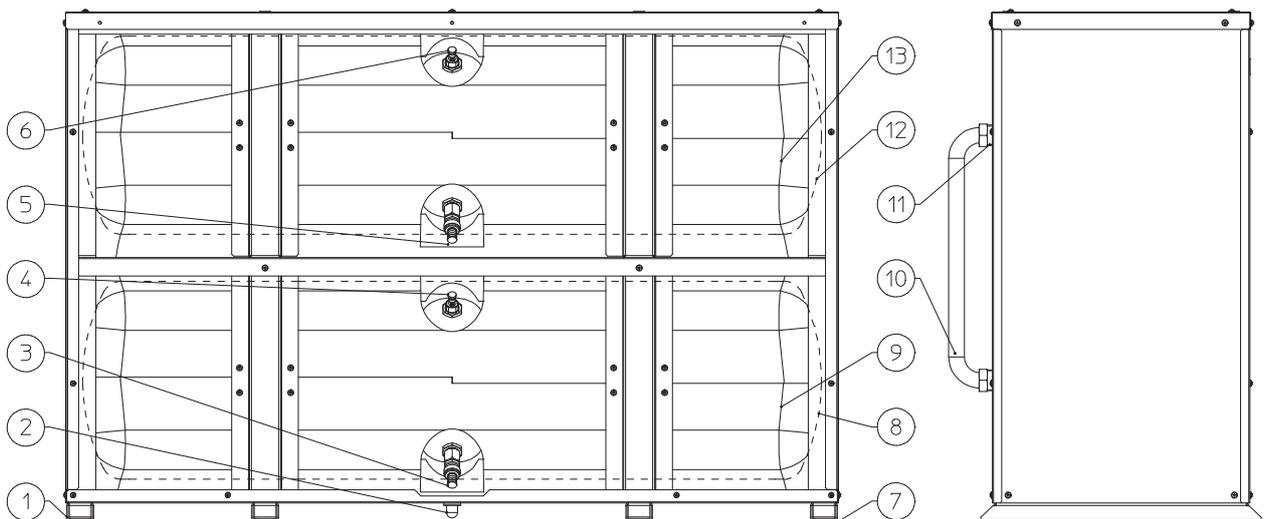




Key:

- 1 - Fixing brackets
- 2 - Elbow fitting
- 3 - Draining valve
- 4 - Air vent valve
- 5 - Vibration-dampening feet

- 6 - Storage tank unit
- 7 - Storage tank insulation
- 8 - 1" G-fittings



Key:

- 1 - Fixing brackets
- 2 - Elbow fitting
- 3 - Draining valve
- 4 - Air vent valve
- 5 - Draining valve
- 6 - Air vent valve
- 7 - Vibration-dampening feet

- 8 - Storage tank unit
- 9 - Storage tank insulation
- 10 - Fittings connection pipe
- 11 - 1" G-fittings
- 12 - Storage tank unit
- 13 - Storage tank insulation

1.8 HYDRAULIC DIAGRAM.

